

LA INTERACCION COMUNICACIONAL EN LOS AMBITOS EDUCATIVOS Y LABORALES

Sigal, Diana - Grandis, Amanda
Universidad Nacional de Río Cuarto
mdsigal@hum.unrc.edu.ar, magrandis@hum.unrc.edu.ar

INTRODUCCIÓN

El presente Programa de Investigación se genera en una línea de investigación iniciada en el año 2000, referida al tema interacción lingüística en docentes y alumnos asistentes a Centros Educativos de la Ciudad de Río Cuarto.

La interacción lingüística se refiere a una serie de acciones en las que varias personas se ven implicadas alternativa y simultáneamente como participantes. Esto nos permite visualizar la importancia de la temática en los campos de la educación, de la salud y el trabajo en personas con características diversas, incluyendo en ello a aquellas con necesidades especiales.

En esta propuesta procuramos, a través de sus distintos proyectos, abordar el conocimiento de la interacción lingüística y de que manera incide la misma en los distintos niveles de la educación y en el mundo del trabajo porque las relaciones entre adultos, jóvenes, adolescentes, niños, etc. se ponen en evidencia a través de acciones comunicativas de índole verbal, paralingüístico y no verbal que serán efectivas y apropiadas o no, de acuerdo a cada contexto en el que se desempeña el individuo.

ANTECEDENTES

La búsqueda de antecedentes efectuada permite visualizar las siguientes producciones relacionadas con el tema objeto de investigación:

- En el año 1908, Yerkes y Dodson, comprobaron que existe una relación de U invertida entre el grado de activación de una persona y su nivel de ejecución ante una determinada tarea, alcanzándose el nivel óptimo de rendimiento con un grado medio de activación, y disminuyendo el nivel de desempeño, a medida que el grado de activación de la persona se aleja de ese nivel óptimo. Si a ello le sumamos una interacción comunicacional inadecuada entre el docente y sus alumnos, los resultados ante los exámenes no pueden ser exitosos, con la consecuente disminución del rendimiento académico.
- Se encontraron diversas investigaciones referidas al aprendizaje de una segunda lengua en niños en edad escolar, tanto en ambiente formal como natural (Dunkel, 1948;) (Garden y Lambert, 1972; Genesee, 1977), hecho que se puede vincular con este trabajo considerando el proceso de socialización secundaria que se da con el ingreso a la escuela y, en consecuencia el aprendizaje de otros códigos lingüísticos propios del nuevo ambiente.

- Barnes (1969) efectúa estudios del lenguaje en el aula y analiza (en forma no sistemática) el efecto del lenguaje del docente sobre los alumnos particularmente en situaciones en que el lenguaje del adulto puede ser una barrera para el aprendizaje, en un avance de su investigación en el año 1971 afirma que el lenguaje es un medio de aprendizaje.
- Stubbs, M. partiendo de estudios en el aula, considera a la enseñanza como acto de habla, con reglas y expectativas referidos al comportamiento del docente y del alumno.
- Otros trabajos indagaron si el C.I. resulta la variable más importante para predecir el éxito en el aprendizaje de la lengua. Dunkel (1948), Garden y Lambert (1972) y Genesee (1977) hacen referencia a las aptitudes para el aprendizaje de la lengua en ambiente formal y natural.
- Spielberger (1980), comprueba que en un número significativo de personas, la percepción de la situación de examen es vivenciada como potencialmente amenazante y causante de ansiedad ya que se relaciona con el hecho de que fallar en ella puede interferir con el alcanzar metas importantes; o porque frente a una ejecución pobre tienden a bajar su sentido de autovalía. También considera que el nivel del estado de ansiedad es más alto durante los exámenes percibidos como difíciles, que durante los fáciles, y que cualquier examen estricto somete a los alumnos a dos desventajas: la dificultad intrínseca de las preguntas y el posible nivel distorsionador de la ansiedad. Mientras que un incremento moderado en el nivel del estado de ansiedad, puede ser útil si motiva al estudiante a incrementar sus esfuerzos y enfocar su atención en el contenido del examen, un mayor incremento de la ansiedad puede producir resultados insatisfactorios.
- Cummins (1983) refiere que el rendimiento educativo se explica como función de la interacción de antecedentes (lingüísticos, familiares, escolares). Producto de sus investigaciones explica que la capacidad de comunicación básica no estaría tan relacionada con la inteligencia general como con los factores de personalidad, motivacionales y habilidades sociales. Aquí vemos la consideración de factores que se hallan ligados a la definición de Retardo Mental.
- Serra y Garriga (1985) efectúan estudios lingüísticos en débiles mentales, relacionándolo con el bilingüismo natural y su correlato en la adaptación social.
- Hutt y Ounsted (1966-1970) Hermelin y O'Connor (1963-1970), Uchida (1981) abordan la responsabilidad social de los niños autistas, partiendo de parámetros de respuesta a estímulos sensoriales, los que son relacionados con la sociabilidad y las situaciones de interacción.
- Vinculado al tema anterior, Rogers y Fine (1977), Strain (1976, 1979) y Mc Hale (1983) efectúan investigaciones en contextos naturales y vinculados a situaciones reales de interacción social, no logrando avances en las descripciones efectuadas.
- Fierro A.(1980). aborda la temática de los efectos positivos y negativos de la incorporación laboral para la persona con discapacidad intelectual titulado "El trabajo de los subdotados".
- Sarriá E. y Rivière Angel (1985) efectúan un estudio comparativo de la conducta de niños autistas, deficientes y normales en situación de interacción con el adulto. Los niños estaban

igualados en edad mental y sexo, a lo que cabe agregar que los niños autistas y deficientes estaban igualados en edad cronológica. Se analizaron conductas de orientación, atención, expresivas, estrategias comunicativas, de evitación, etc. Sus resultados en realidad dejan abiertas las puertas para continuar indagando sobre la temática, revalorizando la comparación de pautas de interacción entre sujetos con características diferentes.

- En el año 1991, Luis D. Heredia y Beatriz Bixio llevan a cabo una investigación referida a la Distancia Cultural y lingüística, su relación con el fracaso escolar. Aquí se efectúa un importante aporte etnográfico-lingüístico ya que aborda las diferencias existentes entre la escuela y el alumno en poblaciones rurales del oeste de la Pcia. de Córdoba.
- Courtney B. Cazden en la publicación de 1991, referida al discurso en el aula, expone investigaciones sobre las conversaciones de niños desde el nivel preescolar hasta postsecundaria y sus profesores en países como E.E.U.U. e Inglaterra.
- Escalona y Miguel-Tobal, 1992, los exámenes académicos orales o escritos son situaciones que suelen evitar las individuos con ansiedad ante la evaluación. Estimaron que, aproximadamente entre 15-25% de los estudiantes presentan elevados niveles de ansiedad en los exámenes.
- Goode D. A. en 1993 en sus trabajos vinculados a “Calidad de vida y calidad de vida laboral” ofrece estudios destinados a investigar sobre la calidad de vida laboral y los factores condicionantes de las personas deficientes mentales.
- Estudios realizados dentro del contexto universitario, en distintos países muestran la estrecha relación entre el rendimiento académico del alumnado y la ansiedad que los mismos manifiestan ante distintos tipos de exámenes; (Viñas Poch y Caparrós Caparrós, 2000, Bauermeister, 1989, Araki, 1992, Enríquez Vereau, 1998, Quintana Peña, 1998, Grandis, 2005, etc.)
- Oyola C. y otros investigadores de la Universidad Nacional del Comahue y del Servicio de Apoyo Técnico del Consejo Pcial. de Educ. de R. Negro en 1994 efectúan un trabajo referido a los factores intervinientes en el proceso de fracaso escolar, destacando entre ellos los factores de índole lingüístico.
- Howard M., Rogan P. y Jenaro C. en 1998 efectúan una investigación sobre la permanencia en actividades segregadas y destaca la ausencia de adaptaciones o apoyos y la existencia de numerosas barreras para asegurar un empleo en la comunidad. Esto arroja luz en un tema muy incipiente aún en nuestro país.
- Jenaro C., Verdugo, M. A. y Arias, P. Realiza trabajos referidos a entrenamiento y orientación vocacional. Esto nos permite mejorar el conocimiento de si mismo, la identidad vocacional, y la madurez para el empleo de personas con discapacidad intelectual.
- Daniel Prieto Castillo, en el año 1999, en su obra La Comunicación en la Educación, aborda qué significa la comunicación en la educación, en las diversas situaciones e instancias en la

que ella es utilizada. Educador y educando como co-protagonistas de la acción, en permanente interrelación, transitarán un camino de descubrimientos transformando el mundo que comparten.

- Banks B.y Mank D. en 1999, nos ofrecen modelos de transición basados en la progresión del estudiante hasta que éste está "preparado" o "a punto" para desempeñar un trabajo en la comunidad, ofrecen inferiores resultados en cuanto a integración laboral y condiciones laborales.
- Sigal, D., Grandis, A. y colab., durante los años 2000-2002, ejecutan desde la Universidad Nacional de Río Cuarto un trabajo de investigación referido a la interacción lingüística en docentes y alumnos de centros educativos primarios comunes y especiales, dentro de estos últimos los educandos con retraso mental.
- Sigal, D., Grandis, A. y colab., durante los años 2003-2004, efectuaron desde la Universidad Nacional de Río Cuarto un trabajo de investigación referido a la interacción lingüística en docentes y alumnos de centros educativos de nivel inicial y primario comunes y especiales, dentro de estos últimos los educandos con retraso mental y con déficits sensoriales.
- Investigadores pertenecientes a la Facultad de Veterinaria de la Universidad Nacional del Litoral, Argentina, junto con la ONG "Crecer sin violencia", revelan que exponerse a situaciones de exámenes altera el organismo, sustentan que durante los períodos de evaluaciones se observa una disminución de las defensas y de los glóbulos rojos, junto con ciertas alteraciones de la hormona cortisol que cuando se produce en exceso puede destruir neuronas e inhibir la producción de nuevas células madre.
- El mayor estudio epidemiológico realizado hasta ahora, es en España por José Manuel Hernández, (2005) quien demuestra que uno de cada dos universitarios (53,4%) necesita una ayuda preventiva para afrontar la ansiedad producida por las pruebas académicas.

Hipótesis

La interacción lingüística es importante en los ámbitos de la educación, salud y trabajo.

El **objetivo general** del programa fue comprobar la importancia de la interacción lingüística en los ámbitos de la educación, salud y trabajo, el cual se logró mediante la implementación de distintas estrategias de trabajo grupal, generando espacios que propiciaron la pertenencia y comunicación grupal a través de:

- a) la discusión teórica-conceptual sobre la temática;
- b) el desarrollo de habilidades para expresarse, escuchar, argumentar, negociar, reclamar opiniones a través de la confrontación de ideas;
- c) compatibilizar aspectos técnicos derivados de la observación de campo;
- d) supervisar los proyectos con el objeto de proponer en cada etapa del proceso investigativo acciones que aseguren el logro de los resultados previstos;

- e) seguimiento sistemático que permitió visualizar la articulación entre los distintos proyectos para el logro del objetivo general del programa;
- f) la puesta en común de avances y conclusiones parciales y finales;
- g) arbitrando los medios necesarios para la transferencia de conocimientos derivados del programa en los ámbitos de la educación, salud y trabajo.

Los objetivos específicos del programa permitieron:

A - Establecer diferencias y semejanzas en la interacción lingüística en docentes y alumnos de C.E. de Nivel Medio (CBU y C. Especialización) Comunes y Especiales (con déficits cognitivos y sensoriales) de Río Cuarto, para ello en el transcurso de los años 2005-2006 se estudiaron 30 docentes y 455 alumnos de Centros Educativos Comunes y Especiales de Río Cuarto, con el objetivo de verificar la existencia de diferencias estadísticamente significativas en los intercambios lingüísticos en sus aspectos verbales, paralingüísticos y no verbales de los docentes y alumnos de Centros Educativos de Nivel medio Comunes y Especiales.

Para el logro del objetivo mencionado se realizó la recolección de datos en el contexto áulico, mediante observaciones no participativas, siguiendo las pautas diseñadas a partir del protocolo Pragmático (Prutting & Kirchner).

Sintéticamente las conclusiones finales que se obtuvieron con este proyecto son:

- a) Los intercambios lingüísticos empleados por los **docentes** de Nivel Medio Comunes y Especiales en los aspectos verbales, paralingüísticos y no verbales son semejantes.
- b) Los intercambios lingüísticos empleados por los **alumnos** de Centros Educativos de Nivel Medio Comunes y Especiales en los aspectos verbales, se observan diferencias estadísticamente significativas en 11 ítemes nos referimos a análisis apareado, variedad, introducción, mantenimiento, cambio, iniciación, interrupción, adyacencia, contingencia, uso léxico y cohesión.
- c) En los **aspectos paralingüísticos** los alumnos evidencian diferencias estadísticamente significativas sólo en un componente, que corresponde al denominado inteligibilidad.
- d) En los **aspectos no verbales** los alumnos comunes y especiales revelan diferencias estadísticamente significativas en un ítem, nos referimos a contacto corporal.
- e) Por último decimos que: los intercambios comunicativos de los alumnos de nivel medio comunes y especiales de la ciudad de Río Cuarto estudiados no evidencian diferencias relevantes, ya que de los 30 ítemes que integran el protocolo pragmático 11 dentro de los aspectos verbales, 1 en los aspectos paralingüísticos y 1 en los no verbales revelan diferencias estadísticamente significativas.

B - Conocer la relación entre la interacción lingüística y la ansiedad ante los exámenes sobre el rendimiento académico en los alumnos de la Universidad Nacional de Río Cuarto; para ello fueron estudiados durante el *primer año (2005)*, sesenta (60) alumnos que cursaban el segundo año de

la carrera Lic. en psicopedagogía y treinta y tres (33) que cursaban el quinto año de la misma, es decir que en este periodo se realizó el cuestionario a noventa y tres (93) estudiantes y se observaron 93 exámenes, evaluando la interacción lingüística docente-alumno en tal situación de los alumnos mencionados.

El *segundo año (2006)* se realizó el cuestionario de Ansiedad ante los Exámenes a veintitrés (23) estudiantes de segundo año de la carrera de Lic. en Geología y a trece (13) que cursaban el quinto año, realizándose a los treinta y seis (36) alumnos la observación de interacción lingüística durante el transcurso de una situación de examen.

Como fuera planificado, para el análisis y evaluación, de los datos obtenidos, los cuales fueron recogidos mediante la utilización de técnica documental (rendimiento académico, por Registro de Alumnos), observación directa de exámenes, (interacción lingüística), fue sistematizada en el Protocolo de Estudio del Uso del Lenguaje (Prutting & Kirchner, el cual contempla en los intercambios lingüísticos los aspectos verbales, paralingüísticos y no verbales los cuales son categorizados en dos grupos como apropiados o inapropiados y el CAEX: Cuestionario de Ansiedad ante Exámenes (Luis Valero Aguayo), mediante el instrumento se recogió información específica de las distintas respuestas motoras, cognitivas o fisiológicas, en los sujetos frente a diferentes tipos de exámenes, propias de la ansiedad, a través de 50 ítems descriptivos de esas respuestas o situaciones; lo cual permitió *describir las características comportamentales del problema*; señalándolo el autor, como cuatro factores de contenido, por lo cual, la escala tendría ítems referidos a: (1) respuestas efectivas de evitación que se dan en los exámenes, (2) respuestas cognitivas de preocupación antes o durante el examen, (3) respuestas fisiológicas que efectivamente le ocurren al estudiante en ese momento, y (4) las situaciones o tipos de exámenes más frecuentes.

En síntesis las conclusiones finales a las que se arribaron con este proyecto son las siguientes:

A partir del análisis de contenido de las distintas respuestas, (motoras, fisiológicas y cognitivas), y situaciones (habladas, por escrito o tribunales) características de los problemas de ansiedad ante los exámenes y que componen los cuatro factores que definen dichas respuestas, en el total de alumnos estudiados (N=129), en las distintas áreas se observó que:

- 1- En el primer factor, el comportamental, el mayor porcentaje de los estudiantes posee nivel medio de ansiedad manifestándose, con pensamientos y preocupaciones de tipo cognitivo sobre el examen.
- 2- Con respecto a las características fisiológicas que aparecen en las respuestas de ansiedad, que conforman el segundo factor comportamental, el 12% de los alumnos posee un nivel medio de ansiedad, un 4.3% de ellos manifiestan nivel alto y el 67 % bajo.

- 3- En cuanto al tercer factor comportamental, el cual engloba las situaciones y tipos de examen propuestos, aparecen respuestas de nivel de ansiedad medio en el 49.2% de los estudiantes, en nivel alto el 20.6% y bajo en un 81%.
- 4- El cuarto factor comportamental, que reúne los comportamientos de evitación propios de cualquier problema de ansiedad, se observa respuestas de nivel de ansiedad medio en el 13.6% de los estudiantes, bajo en un 87.5%, nivel alto el 9% de los alumnos pero ellos cursan el segundo año de Geología.
- 5- En relación al análisis total de los niveles de ansiedad presentados por los alumnos ante los exámenes, se pudo saber que el 42.2% de ellos presenta un nivel medio de ansiedad, un 53.5% bajo y un 4.2% alto. El hecho que un 42.2% presente un nivel medio de ansiedad es altamente preocupante ya que sujetos con dicho nivel de ansiedad manifiestan “dificultad para permanecer atento y aprender, falta de atención selectiva y necesitan ayuda para la resolución de problemas simples”, (José de la Torres Brasas, 2005), situación que interferiría negativamente en los momentos de evaluación y por ende en los resultados de los exámenes, situación que se ve agravada por intercambios lingüísticos, si bien no son estadísticamente significativos, no son los apropiados, fundamentalmente en los aspectos no verbales.
- 6- No existen diferencias estadísticamente significativa entre los alumnos, según pertenezcan a la Lic. en Psicopedagogía o de Geología, a pesar de ello los alumnos que cursan la carrera de psicopedagogía manifiestan mayor porcentaje de respuesta inapropiadas en la interacción lingüística, fundamentalmente en los exámenes finales de tipo oral, situación que puede deberse a los distintos vínculos establecidos entre docente y alumno, por las distintas vivencias compartidas propias de las características del trabajo de campo de las distintas carreras.

C - Comparar patrones de interacción lingüística entre los sujetos del ámbito educativo y laboral, aquí se profundizo sobre los intercambios lingüísticos, en una población de jóvenes y adultos con discapacidad intelectual en los diferentes contextos laborales, ya sea en las instancias de formación laboral, de empleo protegido o de empleo competitivo; lo cual permitió comparar patrones de interacción lingüística entre los sujetos del ámbito educativo y laboral.

Los resultados obtenidos a partir del desarrollo del mismo muestran que:

- a) Los mayores logros en los sujetos estudiados son los referidos a conductas de orden práctico que se relacionan con identificar, discriminar y utilizar herramientas, relacionadas ellas con la especificidad de la tarea ofrecido en los talleres, mientras que conductas que implican praxias mas complejas que poseen a la base procesos mentales superiores son las menos logradas, resultado esperable dada la población con déficit intelectual.
- b) En los aspectos no verbales un alto porcentaje, 58% de los sujetos estudiados, utilizan en forma no apropiada la proximidad física y apoyatura en la expresión facial y la postura del cuerpo para establecer el acto comunicativo.

En conclusión

El eje vertebrador que articuló este programa fue la comunicación, ya que es un canal a través del cual se puede indagar el desarrollo de muchas otras habilidades, igualmente necesarias para el desenvolvimiento laboral, de salud y educación; partiendo de la base que: “la comunicación requiere la “totalidad”- las palabras que se utilizan, la entonación vocal, la expresión facial, los gestos que se usan, las señales visuales/táctiles que se proyectan, la postura del cuerpo, la forma en que se toca al otro, el estímulo al que se responde...”(Writer, 1984).

Entonces, a través del desarrollo del programa mencionado, se comprobó que:

- a- Los intercambios comunicativos no difieren significativamente en los alumnos de nivel medio comunes y especiales, ni en los estudiantes universitarios de la ciudad de Río Cuarto.
- b- La interacción lingüística en los distintos ámbitos laborales y educativos, si bien no se registraron datos estadísticamente significativo, interfiere en las relaciones interpersonales y la producción, ya sea esta de índole educativo o laboral.
- c- Que los niveles medios o altos de ansiedad en los estudiantes, asociado a una interacción lingüística no apropiada en el momento del examen influye negativamente en el rendimiento académico del alumnado.

Por lo anteriormente expuesto se concluye afirmando que la participación apropiada en la interacción comunicativa, independientemente del ámbito en que ella se produzca, permite cumplir con los propósitos de la comunicación personal; esto es, el logro de lo que quiere o necesita un sujeto, permitiendo una mejor educación, lo cual conlleva a una salud mental positiva mejorando la calidad de vida del ser humano, posibilitando el camino del éxito y la felicidad.

BIBLIOGRAFÍA

AGUNDEZ, M. (2003). *La integración laboral de las personas con discapacidad en la CAPV: informe extraordinario de la institución del Ararteko al Parlamento Vasco*. Dirección, Maite González, Jorge Martínez. Vitoria-Gasteiz: Ararteko,. 296, 277 p.

ARBINAGA IBARZABAL, F. et al. (2003). “Año Europeo de las Personas con Discapacidad”. *Revista de Servicios Sociales*, Nº. 12, p. 5-106.

ASOCIACIÓN AMERICANA DE RETARDO MENTAL. (1997). *Retraso Mental, definición, clasificación y sistemas de apoyo*. España. Ed. Alianza Psicología.

AYORA, A. (1993). “Ansiedad en situaciones de evaluación o examen, en estudiantes secundarios de la ciudad de Loja (Ecuador)”. *Revista Latinoamericana de Psicología*, Vol. 25, N.º 3.

BERNARDEZ, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid. Ed. Espasa Calpe.

BOADA, H. (1986). *El desarrollo de la Comunicación en el niño*. Barcelona. Antrophos. Editorial del Hombre.

CAZDEN, C. B. (1991). *El discurso en el aula. El lenguaje de la enseñanza y del aprendizaje*. Barcelona. Paidós.

- CHADWICK, C. (1979). *Teorías del aprendizaje*. Santiago: Ed. Tecla.
- COLL, C., MARTÍN, E. y otros. (1997). *El constructivismo en el aula*. Barcelona. Grao.
- COLL, C., MARCHESI, A. C., PALACIOS, J. (comp.) (1992). *Desarrollo Psicológico y Educación*. Madrid. Alianza. Psicología.
- COLLUSCIO, L (2002). *Etnografía del habla*. Eudeba. Buenos Aires.
- ESCALONA, A. y MIGUEL TOBAL, J. J. (1996). "Ansiedad ante los exámenes: evolución histórica y aportaciones prácticas para su tratamiento". *Ansiedad y Estrés*, 2(2-3), 195-209.
- ESCANDELL VIDAL, M. V. (1996). *Introducción a la Pragmática*. Barcelona. Ariel. S.A.
- GALIÁN LÓPEZ, J.; PEREZ COBETA, P. (2002). *Seminario: Empleo Privado de las Personas con Discapacidad*. Polibea., n. 63, p. 34-47.
- GARCÍA CAMINO, M. (2004). *Ergonomía y discapacidad, reflexiones en torno a este binomio*. Madrid. Edit. Fundesco-ATED.
- GARCÍA, O., PALACIOS, R. (1991). *Factores condicionantes del aprendizaje en lógica matemática*. Tesis para optar el Grado de Magister. Universidad San Martín de Porres, Lima.
- HALL, C., LINDZEY, G. (1974). *La teoría factorial de la personalidad*. Buenos Aires. Paidós.
- HEREDIA, L. y B. BIXIO. (1991). *Distancia Cultural y Lingüística. El Fracaso escolar en poblaciones rurales del oeste de la Pcia. de Cba.* Bs. As. Centro Ed. de América Latina.
- JACKSON, PH. (1991). *La vida en las aulas*. Madrid. Morata. P. 45-50.
- JAKOBSON, R. (1958). *Lingüística y poética*. Madrid. Cátedra.
- LABOV, W. (1983). *Modelos Sociolingüísticos*. Madrid. Cátedra.
- LANG, P. (1968). "Fear Reduction and Fear Behavior: Problems in treating a construct". en J.M. Shleien. *Research in Psychotherapy*. Vol 11. American Psychological.
- LYONS, J. (1975). *Nuevos Horizontes de la Lingüística*. Madrid. Alianza.
- LYONS, J. (1983). *Lenguaje, significado y contexto*. Barcelona. Paidós.
- MANK, D. (1998). "Valores y empleo para personas con discapacidad". *Siglo Cero*, 29(4), 5-10.
- MARTINEZ CELDRAN, E. y otros, (1998). *Lingüística. Teoría y Aplicaciones*, Barcelona. Masson. Murcia (España). ISSN: 0212-9728.
- MIGUEL TOBAL, J. J. (1996). *La ansiedad*. Madrid.
- AGUILAR LANG, P. J. (1968). "Fear reduction and fear behavior: problems in treating a construct". En J. M. Shleien (Ed.), *Research in psychotherapy*. (vol III). Washington: American Psychological.
- MOMM M. y R. Ranson (2000). *Discapacidad y Trabajo*. Madrid. Edit. Gestión y Política.
- NAVAS, J. (1989). "Ansiedad en la toma de exámenes: Algunas explicaciones cognoscitivas-conductuales". *Revista de Aprendizaje y Comportamiento*, Vol. 7, N.º 1.

- NAVAS, J. (1991). *Cómo controlar su ansiedad en situaciones de evaluación o examen*. Santo Domingo: CPE.
- NOVAEZ, M. (1986). *Psicología de la actividad escolar*. México: Editorial Iberoamericana.
- OIT. (2002) *Políticas de empleo para personas con discapacidad en la Unión Europea*.
- OLLIVIER, B. (1999). *Comunicar para enseñar*. Buenos Aires. Edicial.
- PRIETO CASTILLO, D. (1999). *La Comunicación en la Educación*. Bs. As. Ciccus La Crujía.
- PRUTTING, D. & KIRCHNER (1987). "Protocolo de Estudio del Uso del Lenguaje". *Journal of Speech and Hearing Disorders*.
- REYES, G. (1994). *La Pragmática Lingüística. El estudio del uso del Lenguaje*. Barcelona. Montesino.
- REYES TEJADA, Y. (2002). *Relación Entre el Rendimiento Académico, la Ansiedad ante los Exámenes, Los Rasgos de Personalidad, El Autoconcepto y la Asertividad en Estudiantes del Primer Año de Psicología de la UNMSM*. Tesis. UNMSM. Lima. Perú.
- RONDAL. A. (1980). *Lenguaje y Educación*. Barcelona. Ed Médica y Técnica, S.A.
- SANCHEZ DE AMO, A.; MARQUÉS, S. *Cómo mejorar la comunicación social sobre discapacidad: guía práctica para entidades*. Madrid: Real Patronato de Discapacidad, 2002. 40 p.
- SEARLE, J. (1980). *Actos de Habla*. Madrid.Cátedra.
- SIGAL, D., GRANDIS, A. y colab. *Interacción Lingüística en Docentes y Alumnos de Centros Educativos Primarios Comunes y Especiales de Río Cuarto, Córdoba- 2000-2002*. SECyT, UNRC.
- SIGAL, D., GRANDIS, A. y colab. *Interacción Lingüística en Docentes y Alumnos de Nivel Inicial y Primario de Centros Educativos Comunes y Especiales de Río Cuarto, Córdoba. .2003-2004*. SECyT, UNRC.
- SPIELBERGER, Ch. (Editor) (1972). *Anxiety: Currents Trends in Theory and Research*, Vol. 1. Academic Press, New York,.
- STUBBS, M. (1984). *Lenguaje y Escuela*. Bogotá.Cinzel Kapelusz.
- TOCHON, F. V., DRUC, I. (1992). *Oral et intégration des discours*. Québec. Ed. Del CRP. Faculté d' éducation. Université de Sherbrooke.
- VALERO AGUAYO, L. (1999). *Evaluación de ansiedad ante exámenes: Datos de aplicación y fiabilidad de un cuestionario*. CAEX.. Universidad de Málaga.
- VAN DIJK, T. (1991). *Estructuras y funciones del discurso*. México Ed. Siglo XXI.
- VERDUGO, M. A., y JENARO, C. (1995). "La formación profesional y la transición a la vida adulta". En M. A.Verdugo (dir.). *Personas con discapacidad. Perspectivas psicopedagógicas y rehabilitadoras*. Madrid: Siglo XXI.
- VYGOTSKY, L. (1995). *Pensamiento y lenguaje*. Barcelona. Paidós.
- WEHMAN, P. y REVELL, G. W. (1997). Transición al empleo con apoyo en personas con discapacidades severas: Prácticas actuales y tendencias futuras. *Siglo Cero*, 28(3). 27-34.

WOODS, P.; Hammersley, M. (Comp.). (1995). *Género, cultura y etnia en la escuela. Informes etnográficos*. Temas de Educación. Barcelona. Paidós.